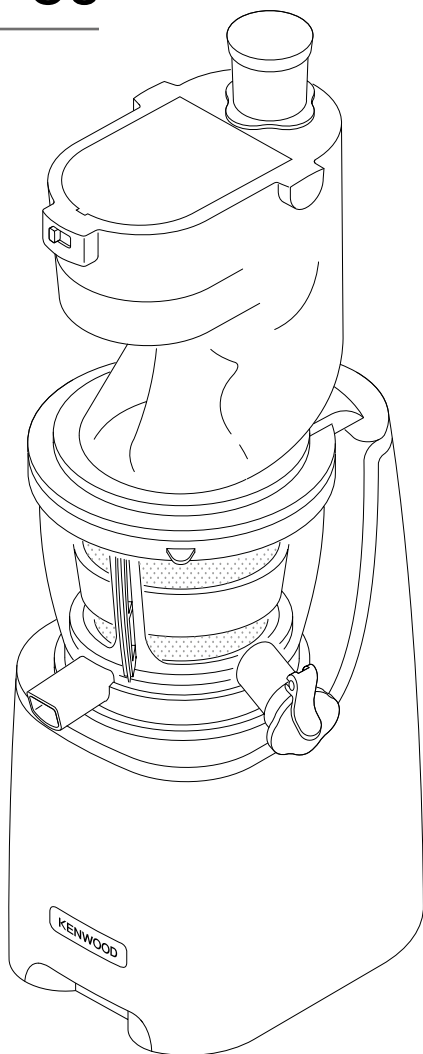


KENWOOD

TYPE JMP80

Инструкции
нұсқаулықтары



EAC

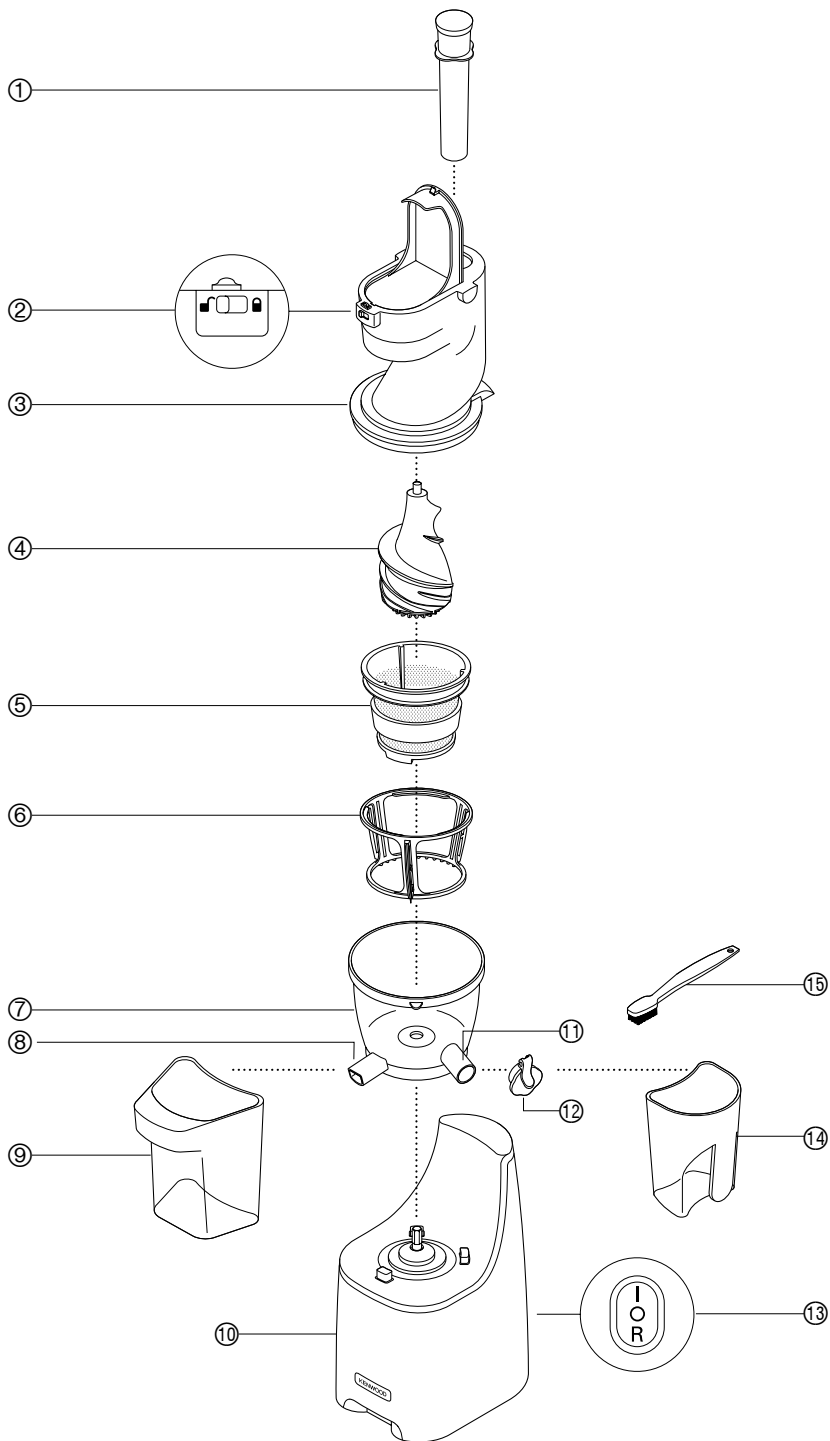
Русский

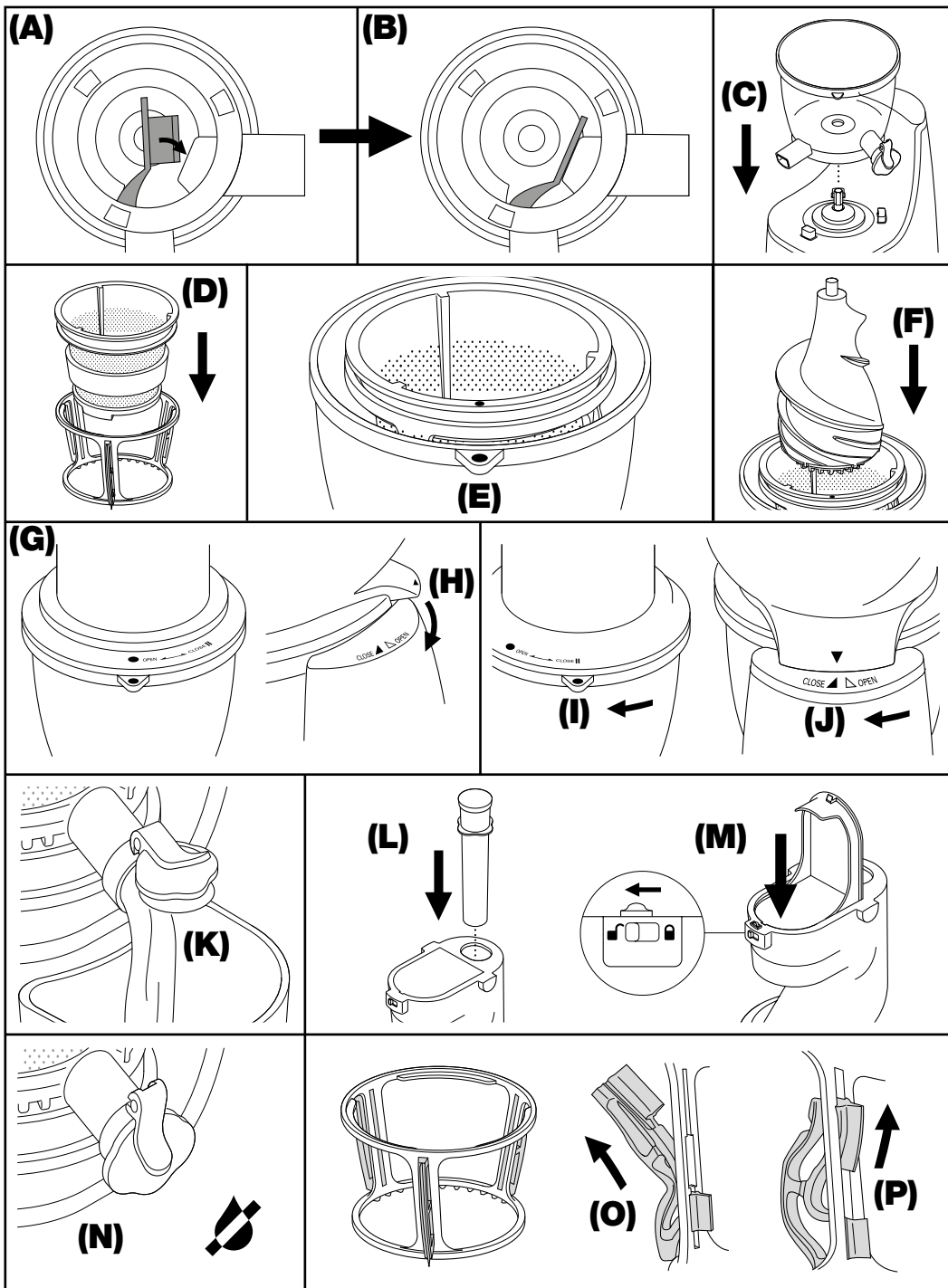
2 - 10

Қазақша

11 - 17







Используйте вашу прессовую соковыжималку медленного отжима для получения сока из различных фруктов и овощей.

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.
- **Не пользуйтесь соковыжималкой, если поврежден фильтр.**
- Во избежание удара током не погружайте блок двигателя, шнур или штепсельную вилку в воду.
- Выключайте прибор и отключайте его от сети
 - перед установкой или удалением деталей,
 - перед чисткой,
 - после использования.
- Никогда не пользуйтесь неисправной соковыжималкой. Позаботьтесь о том, чтобы ее проверили или отремонтировали: см. раздел “Обслуживание и забота о покупателях”.
- Пользуйтесь только толкателем, входящим в комплект поставки. Никогда не опускайте пальцы в загрузочную воронку. Перед тем, как разблокировать воронку, отключите прибор от сети и снимите крышку.
- Перед тем, как снять крышку, выключите прибор и дождитесь прекращения работы фильтра.
- Не переполняйте загрузочную воронку и не прикладывайте избыточных усилий для проталкивания в нее продуктов: это может привести к повреждению соковыжималки.
- Не обрабатывайте замороженные фрукты или овощи. Перед обработкой их следует разморозить.
- Не подвергайте обработке сушеные или твердые ингредиенты, такие как зерна, фрукты с твердыми косточками или лед, так как это может привести к повреждению соковыжималки.

- Не подвергайте повторной обработке жмых, так как это может повлечь за собой закупорку соковыжималки или прекращение ее работы.
- Не прикасайтесь к движущимся деталям.
- Не применяйте насадки, не входящие в комплект поставки.
- Никогда не оставляйте соковыжималку включенной без присмотра.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Неправильное использование прибора может привести к получению травмы.
- Сетевой шнур не должен соприкасаться с горячими поверхностями или свисать в местах, где до него может дотянуться ребенок.
- Приборы могут использоваться лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и если они понимают сопряженные с этим риски.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

Перед подключением к сети электропитания

- Убедитесь в том, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному на основании электроприбора.
- **ОСТОРОЖНО! ПРИБОР ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.**

- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Перед первым использованием прибора
вымойте все части: см. раздел “Уход и чистка.”

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- ① толкатель
- ② затвор крышки загрузочной воронки
- ③ крышка с загрузочными воронками
- ④ шнек
- ⑤ фильтрующая корзина
- ⑥ вращающийся держатель очистителя
- ⑦ чаша для сока
- ⑧ носик для жмыха
- ⑨ емкость для жмыха
- ⑩ блок двигателя
- ⑪ носик для слива сока
- ⑫ антикапельное устройство
- ⑬ переключатель включения / выключения / обратного хода
- ⑭ стакан для сока
- ⑮ щетка для чистки

Как пользоваться соковыжималкой

- 1 Установите антикапельное устройство **(А)** в отверстие в нижней части чаши для сока ⑦ и подтолкните его до фиксированного положения **(В)**.
- 2 Установите чашу для сока ⑦ на блоке двигателя, расположив носик для слива сока спереди **(С)**.
- 3 Установите фильтрующую корзину ⑤ на держатель очистителя ⑥ **(D)**.
- 4 Опустите блок с держателем очистителя в чашу для сока и совместите красную точку на фильтрующей корзине с красной точкой на чаше **(Е)**. Фильтрующая корзина должна быть зафиксирована в рабочем положении.
- 5 Установите шнек ④ в фильтрующую корзину, подтолкните вниз и слегка поверните до фиксированного положения **(F)**. **Примечание: Крышку можно будет установить только при условии, что шнек полностью опущен вниз.**
- 6 Установите крышку ③ на чашу, совместив красную точку на крышке с красной точкой на чаше **(G)**. Затем поверните по часовой стрелке до фиксации **(H)** и полного совмещения **II** на крышке с красной точкой на чаше **(I)**, и **▼** с **▲** на верхней части блока двигателя **(J)**.

- 7 Установите емкость для жмыха ⑨ под носиком для жмыха ⑧, и стакан для сока ⑭ под носиком для слива сока ⑪. Если установлено антикапельное устройство, ⑫, перед включением соковыжималки убедитесь, что оно находится в открытом положении **(K)**.
- Если вы хотите получить смесь из различных фруктов и овощей, то антикапельное устройство можно оставить закрытым. При работе прибора с антикапельным устройством в закрытом положении следует следить за тем, чтобы количество сока не превышало отметки максимального уровня на чаше, иначе сок может перелиться через край.
- Руководствуйтесь таблицей с рекомендациями по получению сока из различных фруктов и овощей.
- 8 Включите прибор ⑬ и загрузите продукты.
Пользуйтесь либо:
Малой загрузочной воронкой **(L)** для продуктов малых размеров или негустой консистенции и толкателем для медленного проталкивания продуктов.
Либо пользуйтесь
большой загрузочной воронкой **(M)**. Откройте крышку загрузочной воронки, установив фиксирующий затвор ② в открытое положение **■**. Продукты удлиненной формы следует разрезать на части, чтобы они поместились в загрузочную воронку.
Примечание: Во время работы прибора держатель очистителя должен вращаться.
- Для получения максимального объема сока следует всегда медленно проталкивать продукты при помощи толкателя. Не применяйте при этом избыточных усилий, так как продукты должны проталкиваться вниз за счет работы шнека.
- Если загруженные продукты застряли в воронке или на шнеке и соковыжималка прекратила работу, установите переключатель в положение "O" (off - выключение.) Затем нажмите на кнопку обратного хода "R" и не отпускайте до тех пор, пока содержимое не разрыхлится. После высвобождения продуктов прибором можно снова пользоваться.
- 9 После загрузки последней порции продуктов соковыжималка должна еще поработать, чтобы из чаши для сока вылился сок. Время обработки зависит от типа фруктов и густоты сока.

- 10 Выключите прибор и дождитесь, чтобы от струи осталось всего несколько падающих капель. Затем установите антикапельное устройство ⑫ в закрытое положение **(N)** перед тем, как удалить стакан.

Если в работе соковыжималки возникнут какие-либо проблемы, руководствуйтесь рекомендациями в Таблице устранения неисправностей.

Советы и рекомендации

- Перед приготовлением сока все фрукты и овощи следует тщательно вымыть.
- Для получения максимального объема сока в воронку следует загружать небольшие порции продуктов и медленно проталкивать их вниз.
- Сок из твердых продуктов рекомендуется отжимать при комнатной температуре.
- Кожуру снимать не обязательно. Снимайте только толстую кожуру, которую вы обычно не употребляете, как, например, у апельсинов, ананасов, дынь и сырой свеклы.
- Пользуйтесь свежими фруктами и овощами, так как в них больше сока.
- Удалите косточки из вишен, слив и т.д.
- Витамины долго не хранятся. Чем скорее выпить сок, тем больше в нем будет витаминов.
- Если сок необходимо сохранить в течение нескольких часов, его следует поставить в холодильник. Он будет дольше храниться, если в него добавить несколько капель лимонного сока.

Диетические рекомендации

- Не пейте более трех стаканов сока емкостью 230 мл в день, если вы к этому не привыкли.
- Детям рекомендуется разбавлять сок равным объемом воды.
- Сок из овощей темно - зеленого (брокколи, шпинат и т.п.) или темно - красного цвета (свекла, красная капуста и т.п.) очень концентрированный, поэтому его всегда следует разводить водой.
- Во фруктовом соке высокое содержание фруктозы (фруктового сахара), поэтому людям, страдающим диабетом или низким уровнем сахара в крови, не следует его пить слишком много.

Рекомендации по использованию соковыжималки		
Фрукты/Овощи	Подготовка	Советы и рекомендации
Яблоки	Разрезать так, чтобы яблоко проходило в воронку.	Для получения максимального объема сока твердые продукты следует обрабатывать при комнатной температуре.
Морковь	Разрезать так, чтобы морковка проходила в воронку.	
Ананас	Удалите листья и стебли, отрезав верхушку и низ. Разрежьте продольно.	Во избежание закупорки фильтра чистите его после обработки каждого крупного ананаса.
Виноград без косточек	Удалите стебельки.	Загружайте небольшими горстями для получения максимального объема сока.
Помидоры	Разрезать так, чтобы помидор проходил в воронку.	Получится густой сок с мякотью вместо однородного.
Манго	Удалите жесткую кожуру и косточки.	Полученный сок будет очень густым.
Дыни	Удалите жесткую кожуру.	—
Плод Киви	Разрезать так, чтобы плод проходил в воронку.	—
Ягоды с мягкой текстурой (малина, ежевика и т.п.)	Обрабатывать целиком.	Загружайте небольшими горстями для получения максимального объема сока.
Ягоды с более твердой текстурой - клюква и т.п.)		
Свекла (сырая)	Удалите листья и кожуру.	—
Овощи с листьями: шпинат, капуста листовая, пырей и т.п.	Соедините листья в пучок.	—
Сельдерей	Обрабатывать целиком.	—
Огурец	Разрезать так, чтобы огурец проходил в воронку.	—
Цитрусовые (апельсины)	Почистите и удалите белую волокнистую часть между кожурой и мякотью.	—
Фрукты с крупными или твердыми косточками (Нектарины, сливы, вишни и т.п.)	Перед обработкой удалите крупные косточки или твердые семечки.	—
Гранаты	Разрежьте фрукт, надрезав внешнюю кожуру и разъединив на 2 части. Опустите в большую чашу с холодной водой и отделите зернышки от мякоти. (это позволяет отделить зернышки, так как они опустятся на дно чаши, а белая мякоть всплывет наверх).	—

Уход и чистка

- Перед чисткой всегда отключайте прибор, выньте вилку из сети и разберите на части.
- При использовании некоторых ингредиентов, таких как морковь или листовые овощи возможно некоторое изменение цвета частей прибора. Пятен будет меньше, если почистить прибор сразу после использования.
- Не следует чистить выходное отверстие для жмыха или фильтровое отверстие заостренным предметом вытянутой формы, например, нож ом, так как это приведет к повреждению чаши. Для очистки отверстий следует пользоваться кончиком рукоятки щетки для очистки.
- **Не следует помещать части прибора в посудомоечную машину.**

Блок двигателя

- Вытереть влажной тряпкой, а затем высушить.
- Не погружать в воду.

Фильтр

- Для более эффективного удаления жмыха и волокон установите антикапельное устройство в закрытом положении. Включите прибор и залейте около 300 мл воды в загрузочную воронку. Дайте соковыжималке поработать около 20 секунд, поставьте стакан для сока под носиком для слива сока и откройте антикапельное устройство для слива воды, чтобы вода могла вылиться.
- Фильтрующую корзину следует всегда промывать сразу после использования соковыжималки.
- Для очистки фильтра используйте входящую в комплект щетку. Для наилучшего результата полощите под краном и обрабатывайте щеткой до полного очищения.

Держатель очистителя

- Очистители в фиксаторе фильтра можно удалять при чистке **(O)**. Для сборки вставьте верхний / нижний очистители в паз фиксатора фильтра и установите в фиксированное положение **(P)**. Перед сборкой соковыжималки убедитесь в том, что очистители снова на месте и установлены правильно.

Антикапельное устройство

- Антикапельное устройство **(12)** при чистке можно удалить.
- После чистки его следует снова установить на место, подтолкнув до фиксированного положения.

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании Kenwood или в специализированной мастерской по ремонту бытовой техники Kenwood.
- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.

Информация о коде даты производства может находиться на нижней поверхности продукта или около таблички с техническими данными. Код даты показан в виде кода года и месяца, за которым следует номер недели. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Первые две цифры обозначают год, последние две цифры – порядковый номер недели года. Например: 1 сентября 2013 года = 13L35

- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
- Сделано в Китае.

Модель	TYPE JMP80
Напряжение	220 – 240 В
Частота колебаний	50/60 Гц
Мощность	240 Вт

Адрес производителя:
Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park,
New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Адрес компании-импортера:
ООО «Делонги», Россия, 127055,
Москва, ул. Сущёвская, д. 27, стр. 3
Тел.: +7 (495) 781-26-76



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ
УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО
ДИРЕКТИВЕ ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ
ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО
ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE)**

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Таблица поиска и устранения неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Соковыжималка не включается / не работает.	- Нет электропитания. - Чаша для сока установлена неправильно на блоке двигателя, или крышка зафиксирована.	- Убедитесь в том, что устройство подключено к сети. - Проверьте, правильно ли установлены все части прибора.
Крышка не устанавливается.	- Шнек находится не на месте. - Фильтрующая корзина на чаше для сока установлена неправильно.	- Убедитесь в том, что шнек полностью протолкнут вниз и установлен правильно. - Проверьте, правильно ли установлена фильтрующая корзина.
Прибор прекратил действовать в ходе нормальной работы.	- Фильтр или шнек заблокирован. - Ингредиенты не разрезаны на достаточно малые части.	- Нажмите и подержите кнопку обратного хода в течение 3-5 секунд. Повторите 2-3 раза, пока затор не будет разблокирован. - Не пытайтесь силой открыть крышку. - Отключите прибор, извлеките вилку из розетки и снимите крышку. Проверьте, нет ли закупорки. При необходимости удалите продукты и продолжайте обработку.
	Соковыжималка перегружена или перегрета из-за высокой нагрузки.	- Отключите прибор, извлеките вилку из сети и разберите прибор на части. Почистите и соберите. - Перед повторным пуском прибора дайте ему остыть в течение 30 минут.
Протечка сока из нижней части чаши.	Антикапельное устройство не установлено или его крепление ослабело в ходе работы.	Проверьте, правильно ли установлено отверстие для жмыха.
Сок не выходит из отверстия для сока.	Антикапельное устройство закрыто.	Снимите антикапельное устройство и позвольте соку вытечь в контейнер.

Таблица поиска и устранения неисправностей

Проблема	Причина	Решение
В соке слишком много жмыха.	• Фильтр или шнек заблокирован. • Идет обработка очень волокнистых фруктов / овощей.	• Разрезайте продукты, особенно волокнистые, на небольшие части, чтобы волокнистая масса не наматывалась вокруг шнека. • После получения сока его можно пропустить через фильтр для удаления избытка мякоти и получения более однородной консистенции.
Не вращается фиксатор очистителя.	• Фильтр или шнек установлены неправильно.	• Убедитесь, в том, что соковыжималка собрана правильно.
Возникает скрежет во время обработки.	• Трение между фиксатором очистителя и чашей.	• Нормальное явление. • Не включайте пустую соковыжималку.
Появление пятен на частях прибора.	• Естественное окрашивание под воздействием продуктов.	• Протрите тряпкой, смоченной в растительном масле: это способствует удалению пятен.

Қазақша

Алдыңғы беттегі суреттерді жазыңыз

Көптеген жеміс пен көкөніс түрлері шырынын шығаруға Kenwood баяу сығылатын шырын сыққышты пайдаланыңыз қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Барлық орауышты және белгілерін алып тастаңыз.
- **Сүзгіге зақым келсе, шырын сыққышты қолданбаңыз.**
- Құрылғыны, сымды немесе ашаны ешқашан суға салмаңыз, электр тогы соғуы мүмкін.
- Өшіріп, токтан суырыңыз:
 - бөліктерін салмас немесе алмас бұрын
 - тазаламас бұрын
 - қолданған соң.
- Зақымдалған шырын сыққышты ешқашан қолданбаңыз. Оны тексеріңіз немесе жөндетіңіз: «қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес» бөлімін қараңыз.
- Тек берілген итеру құралын қолданыңыз. Беру түтікшесіне ешқашан саусақтарыңызды салмаңыз. Беру түтікшесін босатпас бұрын токтан суырып, қақпағын алыңыз.
- Қақпақты алмас бұрын, өшіріңіз және сүзгінің тоқтағанын күтіңіз.
- Беру түтікшесін қатты толтырмаңыз немесе тағамды беру түтікшесінде төмен қарай түсіру үшін шамадан тыс күш қолданбаңыз, шырын сыққышты зақымдауыңыз мүмкін.
- Қатты мұздатылған жемісті немесе көкөністерді өңдемеңіз. Өңдемес бұрын мұзын ерітіңіз.
- Дәнді-дақылдар, қатты тұқымдар немесе мұзы бар жеміс сияқты құрғақ немесе қатты ингредиенттерді өңдемеңіз.
- Шығарылған мәйекті шырын сыққыш арқылы қайта өңдемеңіз, себебі олар шырын сыққыштың бітелуіне немесе жұмыс істемей қалуына әкелуі мүмкін.

- Қозғалатын бөліктерін ұстамаңыз.
- Рұқсат етілмеген тіркемелерді қолданбаңыз.
- Құрылғыны ешқашан қосулы кезде қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғымен ойнамауын қамтамасыз ету үшін балаларды қадағалау қажет.
- Бұл құралды балалар қолданбау керек. Құрал мен оның сымын балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Құралды дұрыс қолданбау нәтижесінде зақым келуі мүмкін.
- Балалардың тартуы мүмкін және ыстыққа тиюі мүмкін жерге сымды салбыратып қоймаңыз.
- Бұл құрал олардың құралды қауіпсіз қолдануы туралы нұсқау берілсе немесе басқа адамның бақылауында болса және олардың туындауы мүмкін қауіп туралы түсінігі болса, білімі немесе тәжірибесі жеткіліксіз немесе физикалық, сезу немесе ойлау қабілеті нашар адамдар қолдануға арналған.
- Құрылғыны тек үй шаруасына байланысты қолданыңыз. Егер құрылғы өз міндетіне сай мақсатта қолданылмаса немесе берілген нұсқаулықты дұрыс сақтамаған жағдайда Kenwood компаниясы ешқандай жауапкершілікті өз мойнына алмайды.

токқа қоспас бұрын

- Электр көзінің құрылғының төменгі жағында көрсетілгенмен бірдей екенін тексеріңіз.
- **ЕСКЕРТУ: БҰЛ ҚҰРЫЛҒЫНЫ ЖЕРГЕ ТҰЙЫҚТАУ ҚАЖЕТ.**
- Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді.

алғаш рет пайдаланбас бұрын

Бөліктерін жуыңыз, «күтім көрсету және тазалау» бөлімін қараңыз.

Перне

- ① итеру құралы
- ② беру түтікшесі қақпағының ілмегі
- ③ беру түтікшелері бар қақпақ
- ④ айналдырғыш
- ⑤ сүзгі торы
- ⑥ айналмалы тазалағышты ұстатқыш
- ⑦ шырын табағы
- ⑧ мәйек шүмегі
- ⑨ мәйек контейнері
- ⑩ қуат бөлігі
- ⑪ шырын шүмегі
- ⑫ тамуды тоқтатқыш
- ⑬ Қосу/Өшіру/Кері шығару қосқышы
- ⑭ шырын құтысы
- ⑮ тазалау щеткасы

ШЫРЫН СЫҚҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

- 1 Мәйекті тоқтатқышты **(А)** шырын табағының ⑦ астындағы саңылауға салып, қауіпсіз орнатылғанша басыңыз **(В)**.
- 2 Шырын шүмегі алдына қарайтын етіп қойып **(С)** шырын табағын ⑦ қуат бөлігіне орнатаңыз.
- 3 Сүзгі торын ⑤ тазалағышты ұстатқышқа ⑥ салыңыз **(D)**.
- 4 Тазалағышты ұстатқыш жинағын шырын табағына қарай төмен түсіріп, сүзгі торындағы қызыл нүктені табақтағы қызыл нүктеге туралаңыз **(E)**. Сүзгі торының орнына құлыпталғанын тексеріңіз.
- 5 Айналырғышты ④ сүзгі торына салып, қауіпсіздендіру үшін аздап төмен басыңыз **(F)**.
Ескертпе: айналырғыш толығымен төмен салынбайынша, қақпақты салу мүмкін емес.
- 6 Қақпақтағы қызыл нүктені табақтағы қызыл нүктеге туралау **(G)** арқылы қақпақты ③ табаққа салыңыз. Қақпақтағы II белгісі табақтағы қызыл нүктемен тураланбайынша **(I)** және ▼ белгісі қуат бөлігіндегі ▲ белгісімен тураланбайынша **(J)** құлыпты сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз **(H)**.
- 7 Мәйек контейнерін ⑨ мәйек шүмегінің ⑧ астына салып, шырын құтысын ⑭ шырын шүмегінің ⑪ астына қойыңыз. Бар болса, шырын сығуды бастамас бұрын тамуды тоқтатқыштың ⑫ ашық қалыпта **(K)** болуын тексеріңіз.
- Өртүрлі жемістер мен көкөністерді араластырғыңыз келсе, тамуды тоқтатқышты жабық қалыпта қалдыруға болады. Шырынның асып төгілуі мүмкін болғандықтан, шырын сыққышты тоқтатқышын жауып іске қосқан кезде, шырынның табақта белгіленген ең жоғарғы көлемнен асырылуына рұқсат бермеңіз.
- Әр түрлі жемістер мен көкөністерден шырын сыққан кезде ұсынылатын пайдалану диаграммасын нұсқаулық ретінде пайдаланыңыз.
- 8 Қосыңыз ⑬ және итеру құралын пайдаланып тағам бөліктерін төмен басыңыз.
Мыналардың бірін қолданыңыз:
Кішкентай немесе жіңішке тағам бөліктері үшін кішкентай беру түтікшесін **(L)** және тағамды аздап итеру үшін итеру құралын пайдаланыңыз.

Немесе

Үлкенірек беру түтікшесі **(M)** Құлыптау ілмегін ② ашық қалыпта ① сырғыту арқылы тағам түтікшесі қақпағын ашыңыз. Ұзын тағам бөліктерін беру түтікшесін реттеу үшін кесу керек.

Ескертпе: Тазалағышты ұстатқыш жұмыс істеу кезінде айналырғыш арналған.

- Шырынның ең көп көлемін алу үшін, әрқашан итеру құралын пайдаланып тағамды ақырындап төмен басыңыз. Тағам айналырғыш арқылы төмен тартылатындықтан, шамадан тыс күш қолданбаңыз.
- Тағам беру түтікшесінде немесе айналырғышта кептеліп қалатын болса және шырын сыққыш «O» қалпында жұмысты тоқтататын болса, онда тағам шығарылғанша «R» кері шығару түймесін басып, ұстап тұрыңыз. Тағам шығарылған соң, шырын сығуды қайта бастауға болады.
- 9 Тағамның соңғы бөлігін салғаннан кейін, шырын сыққыштың шырын табағындағы шырынды тазалауға көмектесуіне мүмкіндік беріңіз. Уақыт жеміс түрі мен шығарылатын шырынның қоюлығына байланысты өртүрлі болады.
- 10 Өшіріңіз және шырын ағыны соңғы баяу тамшыларға ұласқанша күтіңіз. Одан кейін тамуды тоқтатқышты ⑫ құтыны алмас бұрын жабық **(N)** қалпына қойыңыз.

ШЫРЫН СЫҚҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫНДА АҚАУЛЫҚ ТУЫНДАСА, АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ БӨЛІМІН ҚАРАҢЫЗ.

кеңестер мен ұсыныстар

- Шырын сықпас бұрын жемістер мен көкөністерді жақсылап жуыңыз.
- Шырын сыққыштың жұмысын арттыру үшін беру түтікшесіне бір уақытта аз мөлшер салып, жайлап төмен басыңыз.
- Бөлме температурасындағы қатты тағамдардан шырын жақсы сығылады.
- Жіңішке қабықтарын аршудың қажеті жоқ. Тек қана желінбейтін қалың қабықтарды ғана аршыңыз, мыс., апельсин, ананас, қарбыз және қызылша.
- Көбірек шырыны болатындықтан, балғын жемістер мен көкөністерді пайдаланыңыз.
- Шиелерден, өріктерден, т.б.-дан сүйектерін алып тастаңыз.
- Дәрумендері жоғалады, сондықтан көбірек дәрумендер алу үшін шырынды жылдамырақ ішіңіз.

- Шырынды бірнеше сағатқа сақтап қояды қаласаңыз, оны тоңазытқышқа салыңыз. Бірнеше тамшы лимон шырынын қоссаңыз, ол жақсырақ сақталады.
- **Денсаулыққа қатысты ұсыныстар**
- Соған үйреніп кеткен болмасаңыз, күніне үш 230 мл-лік (8 сұйық унция) стаканнан көп шырын ішпеңіз.
- Балалар үшін шырынды тең су мөлшерімен араластырыңыз
- Қоңыр жасыл (брокколи, саумалдық, т.б.) жемістерден немесе қоңыр қызыл (қызылша, қызыл қырыққабат, т.б.) көкөністерден алынатын шырын өте күшті, сондықтан әрқашан сумен араластырыңыз.
- Жеміс шырыны фруктозаға (жеміс қантына) бай, сондықтан диабетпен немесе гипогликемиямен ауыратын адамдардың тым көп шырын ішпегені жөн.

ұсынылатын пайдалану диаграммасы		
Жеміс/Көкөніс	Дайындау	Кеңестер мен ұсыныстар
Алма	Беру түтікшесіне сыю үшін бөліңіз.	Қатты тағамдардан көбірек шырын алу үшін, бөлме температурасындағы тағамды пайдаланған жөн.
Сәбіз	Беру түтікшесіне сыю үшін бөліңіз.	
Ананас	Жоғарғы және төменгі жағынан кесу арқылы жапырақтары мен түптерін алып тастаңыз. Ұзын бөліктерге бөліңіз.	Сүзгі бітеліп қалмас үшін, әрбір үлкен ананас шырынын сыққан соң, сүзгіні тазалап тұрыңыз.
Сүйексіз жүзімдер	Түптерін алып тастаңыз.	Шырынның көбірек сығылуы үшін бір уақытта кішкентай бір уыстан өңдеңіз.
Қызанақ	Беру түтікшесіне сыю үшін бөліңіз.	Біркелкі шырынның орнына қою мейекті шырын алынады.
Манго	Қатты қабығы мен сүйектерін алып тастаңыз.	Шығарылған шырын өте қою болады.
Қарбыз	Қатты қабығын алып тастаңыз.	—
Киви жемістері	Беру түтікшесіне сыю үшін бөліңіз.	—
Жұмсақ жидектер - (таңқурай, қара бұлдірген, т.б.)	Бүтіндей салыңыз.	Шырынның көбірек сығылуы үшін бір уақытта кішкентай бір уыстан өңдеңіз.
Қаттырақ жидектер - (мүжидек, т.б.)		
Қызылша (шикі)	Жапырақтары мен қабығын алып тастаңыз.	—
Жапырақты көкөністер - саумалдық, қырыққабат, бидайық, т.б.	Жапырақтарды бір бума етіп ораңыз.	—
Балдыркөк	Бүтіндей салыңыз.	—
Қияр	Беру түтікшесіне сыю үшін бөліңіз.	—
Цитрусты жемістер - апельсин	Қабығын аршып, ақ өзегін алып тастаңыз.	—

ұсынылатын пайдалану диаграммасы		
Жеміс/Көкөніс	Дайындау	Кеңестер мен ұсыныстар
Сүйектері немесе қатты тұқымдары бар жемістер (тегіс шабдалы, алша, шие, т.б.)	Шырын өткізбес бұрын сүйектерін немесе қатты тұқымдарын алып тастаңыз.	—
Анар	Жемісті сыртқы қабығын аршу және екіге бөлу арқылы ашыңыз. Үлкен табақтағы салқын суға батырып, алшаның тұқымдарын алыңыз (бұл тұқымдарын бөлуге көмектеседі, себебі олар табақтың төменгі жағына тұнады, ал ақ қабығы жоғарғы жағына қалқып шығады).	—

күтім көрсету және тазалау

- Әрқашан өшіріңіз, токтан суырыңыз және тазаламас бұрын шырын сыққыш бөлігін бөліп алыңыз.
- Сәбіз немесе жапырақты көкөністерді қолданған кезде бөліктерінің аздап түсі өзгеруі мүмкін. Әрбір қолданған соң барлық бөліктерін бірден тазалау бүлінуін азайтуға көмектеседі.
- Мәйек немесе сүзгі шығаратын бөлігін пышақтың қыры сияқты өткір заттармен тазаламаңыз, табақты зақымдауы мүмкін. Сыртқы бөліктерін тазалау үшін щеткамен тазалау бойынша кеңестерді пайдаланаңыз.
- **Ешбір бөліктерін ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.**

куат бөлігі

- Құрғақ матамен сүртіп, құрғатыңыз.
- Суға батырмаңыз.

сүзгі

- Мәйегі мен қабықтары алуға көмектесу үшін тамуды тоқтатқышты жабық қалыпқа қойыңыз. Шырын сыққышты қосып, беру түтікшесіне шамамен 300 мл су құйыңыз. Шырын сыққышты шамамен 20 секундқа іске қосып, шырын құтысын шырын шүмегінің астына қойыңыз және судың ағуына көмектесу үшін тоқтатқышты ашыңыз.
- Шырын сығып болған соң, әрқашан сүзгі торын тазалап тұрыңыз.
- Сүзгіні тазалау үшін берілген щетканы қолданыңыз. Ең жақсы нәтижелерге қол жеткізу үшін, су астында шайып, тазаланғанша щеткалаңыз.

тазалағышты ұстатқыш

- Сүзгі тұтқасындағы тазалағыштарды тазалау кезінде алып тастауға болады **(O)** Жинақтау үшін, жоғарғы/төменгі тазалағыштарды сүзгі тұтқасындағы саңылауға салып, қауіпсіз бекітіңіз **(P)**. Тазалағыштардың ауыстырылғанын және шырын сыққышты жинамас бұрын дұрыс салынғанын тексеріңіз.

тамуды тоқтатқыш

- Тамуды тоқтатқышты ⑫ тазалау үшін алуға болады.
- Тазалап болған соң, қауіпсіз орнатылғанша тоқтатқышты басыңыз.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТҰТЫНУШЫЛАРҒА КЕҢЕС



- Егер сымға зиян келтірілсе, ол қауіпсіздік мақсатында, KENWOOD компаниясымен немесе өкілетті KENWOOD жөндеушісімен алмастырылуы керек.
- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.
- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.

Күн коды туралы ақпарат сіздің өніміңіздің төменгі бөлігінде немесе кестенің іші мен жанында орналасуы мүмкін. Күн коды жыл, ай кодтарынан кейін апта нөмірі түрінде көрсетіледі.

ЕСКЕРТПЕ: Алғашқы екі сан жылға, ал соңғы екі сан апта санына қатысты болады.

Мысалы: 2013 жылғы 1 қыркүйек 13L35

- Біріккен Корольдіктегі Kenwood компаниясы жобалаған және жасап шығарған.
- Қытайда жасалған.

Үлгі	TYPE JMP80
Кернеу	220 – 240В
Герц	50/60Гц
Ватт	240Вт

Өндірушінің мекенжайы:

Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park,
New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK

Импорттердің мекенжайы:

“Делонги” ААҚ, Ресей, 127055, Мәскеу қаласы,
көше Суцевская
27 үй, 3 құрылым
Тел: +7 (495) 781-26-76

ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЖАБДЫҚТЫҢ ҚАЛДЫҚТАРЫ БОЙЫНША ЕУРОПАЛЫҚ (WEEE) ДИРЕКТИВАМЕН БІРГЕ ҚОЛДАНЫЛАТЫН ӨНІМДІ ДҰРЫС ТАСТАУҒА АРНАЛҒАН МАҢЫЗДЫ МӘЛІМЕТТЕР

Өз жұмысын тоқтатқан кезде, өнім қалалық қалдық сияқты пайдаға асырылмауы керек.

Ол қалдықтарды сыныптайтын қызметті атқаратын жергілікті биліктің арнайы мекемесіне немесе осы қызметті беруші сатушының орталығына жіберілуі керек.

Үй шаруасындағы құрылғыларды пайдаға асыру жекеше түрде денсаулық пен қоршаған ортаға зиян келтіруден және қажетті емес іске асырудан сақтанады және шығарылған заттар ресурстар мен энергияны үнемдеу үшін көмегі тиеді. Жекеше үй шаруасындағы заттарды пайдаға асыруды еске салатын белгісі ретінде сол өнімдер қоқыс үйіндісін сызып тастаған белгімен белгіленген.

ақаулықтарды жою нұсқаулығы

Мәселе	Салдар	Шешім
Шырын сыққыш қосылмайды/жұмыс істемейді.	- Ток жоқ. - Шырын табағы қуат бөлігімен дұрыс тураланбаған немесе қақпақ дұрыс салынбаған.	- Құрылғының токқа қосылғанын тексеріңіз. - Барлық бөліктерінің дұрыс салынғанын тексеріңіз.
Қақпағын салу мүмкін емес.	- Айналдырғыш дұрыс салынбаған. - Сүзгі торы шырын ыдысына дұрыс салынбаған.	- Айналдырғыштың толық басып салынғанын және дұрыс қойылғанын тексеріңіз. - Сүзгі торының дұрыс салынғанын тексеріңіз.
Шырын сыққыш қалыпты жұмыс кезінде тоқтап қалды.	- Сүзгі мен айналдырғыш бітеліп қалған. - Тағам жеткілікті түрде кішкентай бөліктерге бөлінбеген.	- Кері шығару түймесін 3-5 секундқа басыңыз. Бітелу тазаланбайынша әрекетті 2-3 рет қайталаңыз. - Қақпақты күштеп ашуға әрекет жасамаңыз. - Өшіріп, токтан суырыңыз және қақпағын алыңыз. Бітеліп қалмағанын тексеріңіз. Қажет болса тағамды алып тастап, шырын сығуды жалғастырыңыз.
	Шырын сыққыш шамадан тыс жүктелген немесе қатты жүктеме нәтижесінде қызып кеткен.	- Өшіріп, токтан суырыңыз және шырын сыққышты бөлек алыңыз. Тазалап, шырын сыққышты қайта жинаңыз. - Қайта бастамас бұрын 30 минутқа салқындауына мүмкіндік беріңіз.
Табақтың астынан шырын ағуда.	Мәйекті тоқтатқыш салынбаған немесе пайдалану кезінде босап кеткен.	Мәйекті шығаруды тоқтатқыштың дұрыс салынғанын тексеріңіз.
Шырын шығын шығатын саңылаудан шықпайды.	Тамуға қарсы тоқтатқыш жабық.	Тоқтатқышты алып, шырынның шырын контейнеріне ағуына мүмкіндік беріңіз.
Шырыннан тым көп мәйек шығуда.	- Сүзгі немесе айналдырғыш бітеліп қалған. - Қатты талшықты жеміс/көкөніс өңделіп жатыр.	- Айналдырғышқа оралып қалмауы үшін, әсіресе талшықты тағамдарды кішкентай бөліктерге бөліңіз. - Біркелкі шырын алу үшін, қалған мәйектерін алу мақсатында өңдеген соң сүзгі арқылы құйыңыз.
Тазалағышты ұстатқыш айналмауда.	Сүзгі немесе айналдырғыш дұрыс салынбаған.	Шырын сыққыштың дұрыс жиналғанын тексеріңіз.
Шырын сыққан кезде шиқылдаған шу шығады.	Тазалағышты ұстатқыш пен табақ арасында үйкеліс бар.	- Қалыпты әрекет. - Шырын сыққышты бос күйде іске қоспаңыз.
Шырын сыққыш бөліктері бүлінген.	Тағамның түсіне байланысты қалыпты жағдай.	Түсінің өзгертілуін кетіруге өсімдік майына батырылған матамен сүрту көмектеседі.



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

131275/1